

# UKRAINE Україна СЯРАТЕС ET VФDKA

Texte et photos / Stéphane GODIN

VENIR JUSQU'EN UKRAINE EST UNE PETITE EXPÉDITION VOIRE UN PÉLERINAGE TANT LA ROUTE EST LONGUE ET CHAOTIQUE. IL FAUT VINGT BONNES HEURES EN CAISSE DEPUIS LA FRANCE POUR ARRIVER À LA FRONTIÈRE SLOVACO-UKRAINIENNE. HISTOIRE DE GAGNER UN PEU PLUS DE TEMPS, ON PERD LES PAPIERS DE LA VOITURE... LES DOUANIERS, PAS ANGLOPHONES POUR UN SOU ET PAS COMMODES NON PLUS, NOUS GARDENT UNE BONNE DEMI-HEURE AU FROID, JUSTE LE TEMPS DE LES RETROUVER BIEN AU CHAUD AU FOND D'UNE POCHE... CETTE FOIS, C'EST BON, ON EST BIEN EN UKRAINE MAIS ET IL RESTE LA ROUTE JUSQU'À YASINYA, UNE PETITE VILLE SITUÉE À VINGT KILOMÈTRES DE LA STATION.

Difficile de trouver la bonne route sans carte ukrainienne, l'alphabet différant un tantinet du nôtre: pour tout dire, soit ce n'est pas le même, soit la vodka fait vraiment des ravages sur le système nerveux... Du coup, on passe la nuit à Uzhhorod, juste derrière la frontière, dans un hôtel tout confort avec simple vitrage, carreau fendu, vent glacé et froid de canard. Au matin, le thermomètre de la chambre affiche 7,5°C. C'est pas la mort mais dans un hôtel, c'est quand même peu... En contrebas, des types réchauffent le moteur d'un camion au chalumeau. Le froid est vraiment sec, heureusement notre vieux diesel ronronne toujours, nous prenons la direction « station de ski ».

La navette de la station de Dragobrat, un matériel simple et efficace qui a fait ses preuves en Afghanistan...



Dragobrat, sept kilomètres. Vous savez pas lire ?



Thibault Duchosal s'offre l'un des rares passages escarpés de la station.



La belle église orthodoxe d'Uzhhorod.



Julien Comtans dans la poudre toujours légère de ce pays au pur climat continental.



L'entrée dans la forêt, un moment toujours excitant qui oblige à changer le rythme.



Hervé Gouy, sur le versant moins boisé de la station, laisse filer les skis.



Jour de marché, jour de fête.



On a beau être sponsorisé, on a pas droit aux derniers gros...



Architecture sobre.



Architecture pas sobre.

Sur les routes verglacées, on double à Mach 12 Trabans et autres Ladas scotchées au pavé tout en évitant les carrioles traînées par des chevaux et les gens qui marchent sur le bas-côté. Ambiance rallye façon Paris-Dakar version enneigée... Entre deux spéciales, on s'offre une petite pause dans un marché local coupé en deux

les « navettes » qui montent à la station, de gros 4x4 gaz soviétiques kaki avec pneus cloutés. Mais ça, on l'a su trop tard...

#### LA STATION DE DRAGOBRAT

Pour les Ukrainiens, Dragobrat reste la station phare du pays, de loin le meilleur spot et surtout le plus élevé avec ses 1350 mètres d'altitude. La station, perdue à plus de dix-huit kilomètres de toute civilisation est d'autant plus isolée que vu la qualité de la route d'accès, personne ne s'amuse à faire des allers-retours inutiles. En gros : quand on y est, on y reste ! Il faut donc tout prévoir avant de se pointer là-bas. Ça aussi c'est du dépaysement. De petits hôtels disséminés un peu partout au milieu des sapins ne forment pas réellement de centre de la station, qui ne possède même plus de discothèque depuis son incendie l'année dernière. Pour l'après-ski, c'est pas la folie mais les hôtels ont toujours une salle faisant office de bar. On s'en sort pas mal d'autant que l'hébergement coûte que dalle, entre huit et dix euros par jour en pension complète ! Notre foie a d'ailleurs pris une bonne claque : bière tous les jours et grosses soirées vodka avec nos trois amis, des touristes russes de l'hôtel, les seuls vrais anglophones de la station. Ils nous ont appris qu'en ex-URSS, tout est possible à condition de négocier. C'est vrai que les seuls mots que l'on a entendus depuis notre arrivée en Ukraine sont : « Ah... Problem ! » ou « OK, no problem ! » On a très vite compris ce langage, surtout celui des billets...

### « POSER SES SPATULES SUR LE TERRITOIRE MÊME DE DRACULA A QUELQUE CHOSE DE MAGIQUE. »

par une voie de chemin de fer sans autre sécurité que le klaxon de la loco pour découvrir les skis dernier cri des années quatre-vingt : c'est sûr, nos fats vont faire un tabac ! Enfin, après avoir roulé sur les routes ukrainiennes, on pensait vraiment avoir fait le plus dur mais c'était omettre la dernière portion qui monte à la station, sept kilomètres depuis la vallée de bonne piste forestière non déneigée avec quelques épines bien tendues, des ornières laissées par les 4x4 locaux et une bande de roulement quasi vitrifiée. Prévoyez une bonne pelle et un pot d'échappement de rechange... Bon, il est vrai qu'il aurait été plus simple de laisser la caisse en bas pour prendre



Julien Constans sur les crêtes sculptées par le vent.



Avec quelques dollars, on peut tout obtenir en Ukraine, même de se faire poser en danseuse loin des pistes!

Thibault Duchosal en pleine gavage. Le skieur de Villaroger devient peu à peu le spécialiste des destinations exotiques mais proches.

## LE SKI

Pas la peine de chercher un débrayable... Des six tire-fesses, les plus gros sont des pioches alors que les plus anciens fonctionnent depuis 1935. Pas très rassurant mais puisque tout se passe au ras du sol, tout va bien! En revanche, les prix sont à la hauteur des engins, 4 UHA (65 cents) la remontée, difficile de faire plus compétitif! Question dénivelée, c'est pas l'Himalaya, le sommet de la station culminant à 1703 mètres, soit un petit 350 mètres de drop. Ce n'est

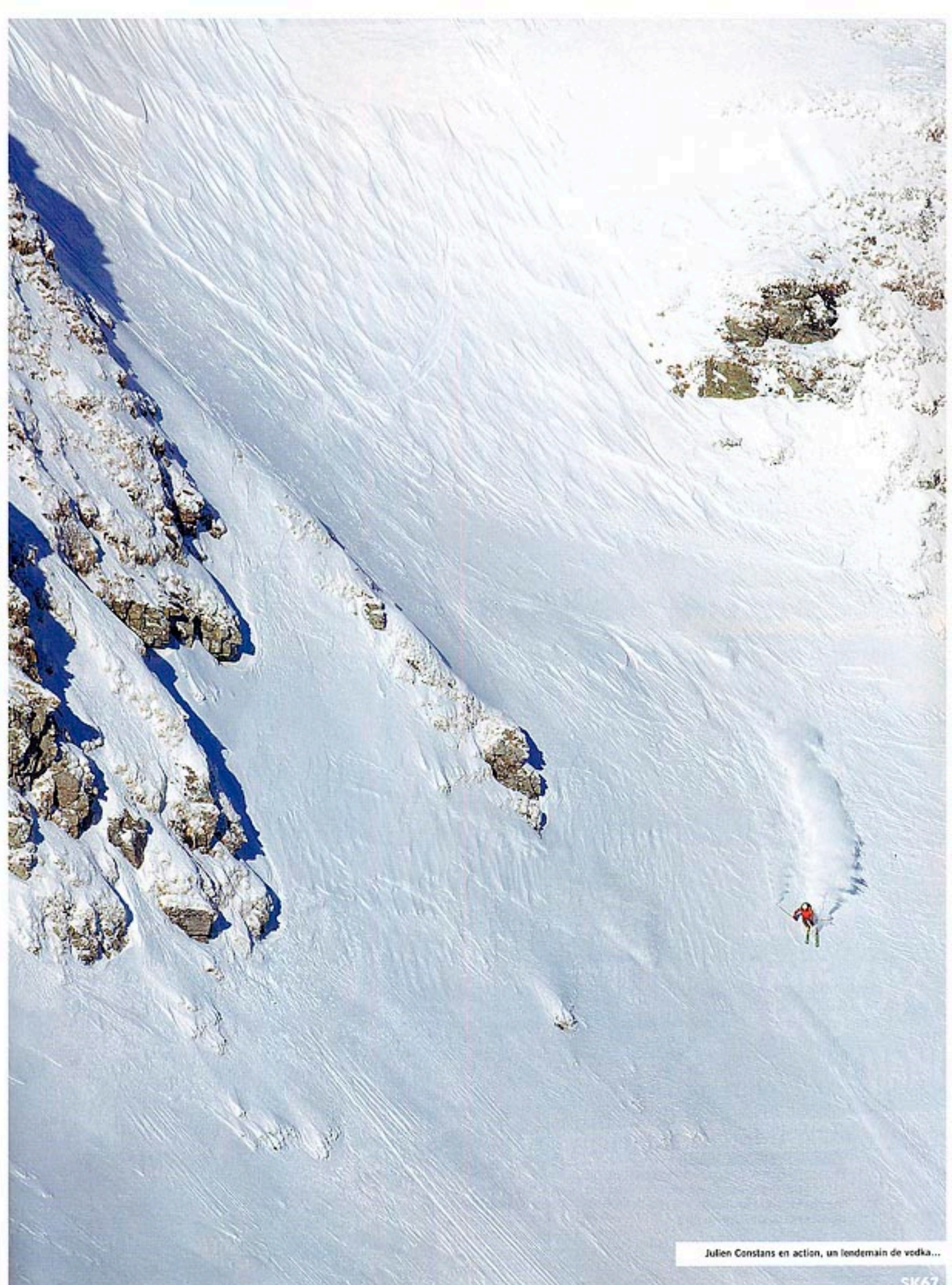
**« LES CARPATES SONT DOUCES ET ÉRODÉES, AVEC QUELQUES PENTES PLUS RAIDES DE TEMPS À AUTRE... »**

pas énorme mais le point le plus haut des Carpates, le mont Hoverla situé à quelques encablures, ne dépasse pas les 2061 mètres. Autant dire qu'il est difficile d'aller bien plus haut avec des téléskis. Pour trouver de la pente, il faut monter à pied au sommet de la face qui surplombe la station où l'on trouve quelques barres rocheuses et des lignes plutôt sympas. Ça va bien une fois, mais c'est un peu loin à pattes! « No problem! », un mec des remontées accepte de nous monter au sommet en rattrack contre un billet de 100 UHA et un petit quart d'heure d'attente pour faire démarrer la bête... Et comme tous les trajets doivent être rentabilisés au maximum, nous passons de cinq personnes au départ à une dizaine dont une poignée de curieux venus profiter de nos exploits sur les skis.

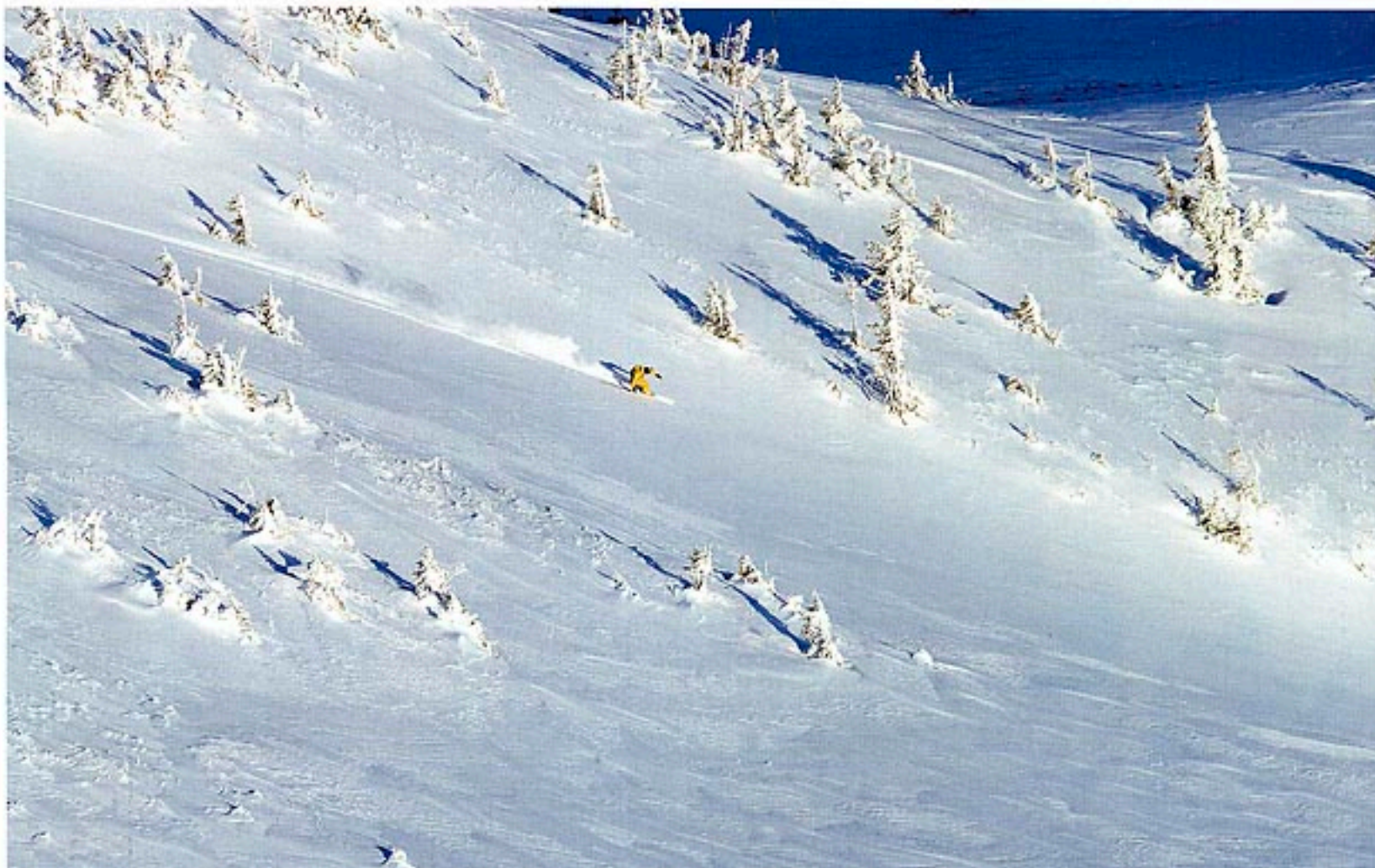
Niveau ski, il faut se rendre à l'évidence, les Carpates ne seront

jamais les Alpes. Les montagnes sont douces et érodées, avec quelques pentes plus raides de temps à autre. Le paysage s'avère en revanche bluffant. Le panorama embrasse la Roumanie, la Slovaquie et la Hongrie. D'immenses forêts de sapins et de feuillus peuplées de loups et d'ours s'étalent jusqu'à 1700 mètres d'altitude avant de laisser place aux alpages. L'enneigement est plus que correct, d'autant qu'avec le froid ambiant (-15 à -20°C), la neige se conserve une bonne partie de l'année. Pas la peine de chercher à skier du sommet des crêtes qui sont ventées et cartonnées, en revanche, vu la configuration des pentes et de la végétation, le top reste le ski en forêt. Des troncs pas trop denses, de petites clairières et un bon cumul de neige à l'abri du vent garantissent des sessions plutôt ludiques. Mieux, il n'y a pas grand monde sur les pistes. Le niveau moyen n'étant pas super élevé, rares sont les personnes qui sortent des pistes. Les loueurs proposent pourtant des skis relativement récents, style paraboliques, mais aucun fat ou ski de freeride. D'ailleurs, la plupart des Ukrainiens glissent sur des lattes droites bien étroites et ne courent pas derrière la première trace en poudre. Bref, il y a de quoi rider!

Sachez en prime que la station est ouverte du 10 novembre au 3 mai, de quoi prouver s'il le fallait les exceptionnelles conditions d'enneigement en Ukraine malgré la faible altitude. L'entretien sérieux des pistes s'avère aussi un atout pour conserver la neige... Certes, on a quand même vite fait le tour du spot mais poser ses spatules dans les Carpates sur le territoire même de Dracula a quelque chose de magique, quoi qu'on dise. Et puis les vieux chars soviétiques qui jalonnent le pays annoncent la couleur et enrichissent le mythe. Un bon road trip de l'Est comme on les aime, avec flics un peu véreux et douaniers pas vraiment comiques.



Julien Constans en action, un lendemain de vodka...



Thibault Duchosal, comme à la maison mais en moins rapide.



Démarrage au écolumeau, une base.



Chez nous, on a des fontaines, eux des T62. Chacun son truc.

## GUIDE PRATIQUE

### INFOS

- [www.france-ukraine.com/](http://www.france-ukraine.com/)
- [www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs\\_909/pays\\_12191/ukraine\\_12315/index.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs_909/pays_12191/ukraine_12315/index.html)
- **Ambassade d'Ukraine en France**  
21, avenue de Saxe - 75007 Paris  
Tél. 01 43 06 07 37
- **Ambassade de France en Ukraine**  
Vorlatska Reiterska, 39 - 252034 Kiev  
Tél. 00 380 44 228 84 82

### PAPIERS

Passport obligatoire, permis international pour conduire. Les citoyens européens peuvent entrer en Ukraine et transiter avec leurs passeports si le délai de séjour ne dépasse pas quatre-vingt-dix jours.

### ACCÈS

- **Voiture**: traversée de la France, la Suisse, l'Autriche, la Slovaquie, et l'Ukraine en vingt heures. L'accès à la station se fait par une route forestière de montagne de sept kilomètres non déneigée. Chaînes obligatoires et 4x4 plus que conseillé sinon navette payante 100 UAH/voiture.

### MONNAIE

- 1 euro = 6,08074 hryvnias ukrainiens
  - 1 hryvnia ukrainien (UAH) = 0,16445 euro
- La commission sur les cartes bancaires est assez élevée. Les distributeurs sont rares en ville et inexistant à Dragobrat. Tout se paie cash sur place, dollars US acceptés.

### LANGUE

L'ukrainien, le russe, l'anglais avec de la chance.

### FUSEAU HORAIRE

Plus une heure depuis la France.

### FORFAITS EN STATION

Ticket à la remontée: 4 UAH (65 cents) ou par 20. Six téléskis (pioches). Location de skis possible sur place.

### HÉBERGEMENT EN STATION

Hôtel Krocus, tél. +38 06 76 73 52 97  
Hôtel Dragobrat, pension complète à partir de 8 euros par jour mais pas de site Internet pour réserver.

..... REMERCIEMENTS À VLADIMIR ET À SERGEI POUR LEUR AIDE, LEUR SYMPATHIE ET LEUR RÔLE D'INTERPRÈTES.